2026/2034

20.11.2026.

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2026/2034

od 4. rujna 2026.

o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu mjera za smanjenje slučajnog ulova običnog dupina (*Delphinus delphis*) i ostalih malih kitova u Biskajskom zaljevu

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o očuvanju ribolovnih resursa i zaštiti morskih ekosustava putem tehničkih mjera, o izmjeni uredbi Vijeća (EZ) br. 1967/2006, (EZ) br. 1224/2009 i uredbi (EU) br. 1380/2013, (EU) 2016/1139, (EU) 2018/973, (EU) 2019/472 i (EU) 2019/1022 Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EZ) br. 894/97, (EZ) br. 850/98, (EZ) br. 2549/2000, (EZ) br. 254/2002, (EZ) br. 812/2004 i (EZ) br. 2187/2005 ([1]), a posebno njezin članak 15. stavak 2.,

budući da:

(1) Uredbom (EU) 2019/1241 utvrđuju se tehničke mjere povezane s ribolovnim aktivnostima u vodama Unije. U njezinu Prilogu XIII. predviđena su pravila na regionalnoj razini u pogledu mjera ublažavanja za smanjenje slučajnog ulova osjetljivih vrsta, uključujući kitove, tako što su detaljno propisana ograničena područja, razdoblja i ograničenja alata.

(2) Među ostalim, tom su uredbom predviđene posebne mjere za smanjenje slučajnog ulova običnog dupina i ostalih malih kitova u Biskajskom zaljevu (potpodručje ICES-a 8). Te mjere uključuju sljedeće: i. upotrebu akustičnih uređaja za odvraćanje za sve pelagijske povlačne mreže (koće) i pridnene povlačne mreže (koće) koje se povlače dvama brodovima; ii. zabranu ribolova od 22. siječnja do 20. veljače; i iii. skup pomoćnih mjera za prikupljanje u očevidniku znanstvenih podataka o slučajnom ulovu malih kitova, kao i evidenciju aktivnosti određenih postotaka ribolovnog napora s pomoću promatrača ili sustavâ elektroničkog praćenja s ugrađenim kamerama na plovilu.

(3) Te posebne mjere, uvedene u Uredbu (EU) 2019/1241 Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2024/3089 ([2]) i produljene Delegiranom uredbom Komisije (EU) 2025/2593 ([3]), istječu 31. prosinca 2026.

(4) Skupina na visokoj razini za jugozapadne vode (Belgija, Španjolska, Francuska, Nizozemska i Portugal) Komisiji je 12. lipnja 2026. dostavila zajedničku preporuku u skladu s člankom 18. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ([4]). U zajedničkoj preporuci predlaže se režim zabrane ribolova u okviru kojeg zapovjednici plovilâ Unije mogu odabrati alternativno razdoblje zabrane ribolova od 30 uzastopnih dana od 15. siječnja do 27. veljače 2027., pod uvjetom da o tome obavijeste nadležna tijela najkasnije 8. siječnja 2027. U nedostatku takve obavijesti trebalo bi se primjenjivati zadano razdoblje zabrane ribolova od 22. siječnja do 20. veljače 2027. Režimom zabrane ribolova nastoji se povećati operativna fleksibilnost za sektor ribarstva, čime se smanjuju gospodarski učinci, a pritom je i dalje obuhvaćeno razdoblje u kojem je rizik od usputnog ulova visok. U zajedničkoj preporuci države članice predložile su i produljenje upotrebe akustičnih uređaja za odvraćanje i mjera praćenja predviđenih Delegiranom uredbom (EU) 2025/2593 do 31. prosinca 2027.

([1]) SL L 198, 25.7.2019., str. 105., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1241/oj.

([2]) Delegirana uredba Komisije (EU) 2024/3089 od 30. rujna 2024. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 u pogledu mjera za smanjenje slučajnog ulova običnog dupina (*Delphinus delphis*) i ostalih malih kitova u Biskajskom zaljevu (SL L, 2024/3089, 9.12.2024., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2024/3089/oj).

([3]) Delegirana uredba Komisije (EU) 2025/2593 od 11. kolovoza 2025. o izmjeni Uredbe (EU) 2019/1241 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu produljenja mjera za smanjenje slučajnog ulova običnog dupina (*Delphinus delphis*) i ostalih malih kitova u Biskajskom zaljevu (SL L, 2025/2593, 23.12.2025., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2025/2593/oj).

([4]) Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2013/1380/oj).

(5) Tijekom pripreme zajedničke preporuke Savjetodavno vijeće za jugozapadne vode („SWWAC”) dostavilo je mišljenje o gotovo konačnom nacrtu ([5]). SWWAC je u svojem mišljenju preporučio, među ostalim, fleksibilnu zabranu ribolova u okviru koje ribari mogu odabrati zabranu ribolova od 30 uzastopnih dana unutar razdoblja rizika od velikog usputnog ulova.

(6) Na plenarnom sastanku održanom od 6. do 10. srpnja 2026. ([6]) Znanstveni, tehnički i gospodarski odbor za ribarstvo („STECF”) razmotrio je mjere predložene u zajedničkoj preporuci i zaključio da se ocjena prethodne zajedničke preporuke iz dokumenta PLEN 24-02 i dalje primjenjuje, odnosno da bi predložene mjere trebale doprinijeti smanjenju slučajnog ulova. Međutim, STECF je napomenuo da te mjere nisu stroge kao one koje je preporučilo Međunarodno vijeće za istraživanje mora („ICES”) ([7]) te je izrazio zabrinutost zbog posljedica koje alati i izuzeća određenih područja od zabrane ribolova mogu imati na smrtnost dupina STECF je smatrao i da bi dvomjesečna zabrana, u skladu s preporukom ICES-a, omogućila bolju pokrivenost, ali da će vjerojatno imati znatne društvene i gospodarske učinke. STECF je nadalje zaključio da nije moguće predvidjeti učinak predložene izmjene na prostorno-vremensku zabranu jer trenutak u kojem nastupa vrhunac interakcije između ribarske flote i dupina odviše varira iz godine u godinu. STECF je napomenuo da bi uvođenje fleksibilnosti u pogledu vremenskog rasporeda zabrane moglo ublažiti gospodarske učinke na ribarsku flotu i potaknuti usklađenost te da je rano obavješćivanje nadležnih tijela država članica o odabranim ribolovnim razdobljima ključno kako bi se ostavilo dovoljno vremena za provedbu potrebnih mjera kontrole.

(7) STECF je potvrdio da su opsežna istraživanja provedena posljednjih godina znatno poboljšala razumijevanje ekologije vrste i njezine interakcije s ribarstvom, među ostalim preciznijim prostornim razgraničenjem visokorizičnih područja. Napomenuo je i kako se čini da su razvoj i testiranje sustavâ elektroničkog praćenja troškovno učinkovito rješenje za prikupljanje pouzdanih podataka sa znatno širom pokrivenošću. STECF je nadalje napomenuo da dostupni podaci obuhvaćaju samo razdoblje do 2024. i da se ne mogu donijeti konačni zaključci o učinku zabrane. Stoga bi dotične države članice trebale preispitati i procijeniti sve dostupne i najnovije podatke i informacije o slučajnom ulovu običnog dupina kako bi se razmotrile moguće prilagodbe zabrane ribolova.

(8) Na temelju savjeta STECF-a skupina na visokoj razini za jugozapadne vode ažurirala je 5. kolovoza 2026. zajedničku preporuku kako bi se omogućilo moguće preispitivanje mjera na temelju novih podataka o slučajnom ulovu ili novih relevantnih znanstvenih savjeta.

(9) Savjetovanje sa Stručnom skupinom za ribarstvo i akvakulturu provedeno je 26. kolovoza 2026.

(10) Komisija smatra da će mjere predložene u zajedničkoj preporuci, iako nisu stroge kao one koje je predložio ICES, doprinijeti smanjenju slučajnog ulova običnog dupina u Biskajskom zaljevu 2027.

(11) Uredbu (EU) 2019/1241 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

(12) Ovom Uredbom ne dovode se u pitanje dodatne mjere za zaštitu običnog dupina i ostalih malih kitova koje Komisija može donijeti na temelju prava Unije, među ostalim u vezi s provedbom Direktive Vijeća 92/43/EEZ ([8]), ili zbog opravdanih krajnje hitnih razloga povezanih s ozbiljnom ugrozom očuvanja morskih bioloških resursa ili morskog ekosustava na temelju članka 12. Uredbe (EU) br. 1380/2013, ni strože nacionalne mjere koje države članice u tu svrhu mogu donijeti za svoje vode u skladu s Uredbom (EU) br. 1380/2013 i Uredbom (EU) 2019/1241.

([5]) SWWAC (2026.). Mišljenje 187 izdano u kontekstu izrade zajedničke preporuke o mjerama za smanjenje slučajnog ulova običnih dupina u Biskajskom zaljevu (https://cc-sud.eu/wp-content/uploads/2026/05/Avis187-cetaces-0526-FR.pdf).

([6]) STECF (2026.). Izvješće s 82. plenarnog sastanka (STECF-PLEN-26-02), Ured za publikacije Europske unije, Luksemburg 2026., https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/d/stecf/stecf_plen_26-02.

([7]) ICES (2023.). Zahtjev EU-a za mjere ublažavanja radi smanjenja usputnog ulova običnog dupina (*Delphinus delphis*) u Biskajskom zaljevu (potpodručje ICES-a 8), https://doi.org/10.17895/ices.advice.23515176.

([8]) Direktiva Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore (SL L 206, 22.7.1992., str. 7., ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1992/43/oj).

(13) Budući da mjere predviđene ovom Uredbom izravno utječu na planiranje ribolovne sezone plovila Unije i na s tim povezane gospodarske aktivnosti, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu što prije. Budući da postojeće mjere istječu 31. prosinca 2026., ova bi se Uredba radi pravnog kontinuiteta trebala početi primjenjivati od 1. siječnja 2027.

(14) Kako bi se subjektima i tijelima za kontrolu ribarstva omogućilo da planiraju svoje aktivnosti i poduzmu potrebne mjere, zapovjednici ribarskih plovila Unije trebali bi ih pravodobno obavijestiti o razdoblju zabrane ribolova prije početka takve zabrane.

(15) Uredbu (EU) 2019/1241 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog XIII. Uredbi (EU) 2019/1241 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2027. do 31. prosinca 2027.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. rujna 2026.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

PRILOG

Dio A Priloga XIII. Uredbi (EU) 2019/1241 mijenja se kako slijedi:

1. u točki 1.1. podtočki (b) unos za potpodručje ICES-a 8 zamjenjuje se sljedećim:

„Područje	Ribolovni alat
potpodručje ICES-a 8	Pelagijske povlačne mreže (koće) (OTM, PTM, TM) i pridnene povlačne mreže (koće) koje se povlače dvama brodovima (PTB) (**)

(**) Ta se mjera primjenjuje do 31. prosinca 2027."

2. točka 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. **Posebne mjere u Biskajskom zaljevu (potpodručje ICES-a 8)**

4.1 Zabrana ribolova:

Zabranjuje se ribolov u francuskim vodama do vanjske granice isključivog gospodarskog pojasa Francuske unutar potpodručja ICES-a 8 tijekom razdoblja od 30 uzastopnih dana između 15. siječnja i 27. veljače za plovila dulja od 8 metara na kojima se nalaze pelagijske povlačne mreže (koće) (PTM, OTM), pridnene povlačne mreže (koće) koje se povlače dvama brodovima (PTB), okružujuće mreže plivarice (PS), jednostruke (pričvršćene) mreže stajaćice (GNS), trostruke mreže stajaćice (GTR) ili kombinirane jednostruke i trostruke mreže stajaćice (GTN). Zapovjednici dotičnih ribarskih plovila obavješćuju nadležna tijela najkasnije 8. siječnja 2027. o 30 uzastopnih dana tijekom kojih će se na njih primjenjivati to razdoblje zabrane ribolova. Ako ta obavijest izostane, dotična ribarska plovila podliježu tom razdoblju zabrane ribolova od 22. siječnja do 20. veljače 2027.

4.2 Mjere praćenja:

4.2.1 Mjere iz točaka od 4.2.2. do 4.2.5. primjenjuju se do 31. prosinca 2027.

4.2.2 Zapovjednici svih ribolovnih plovila Unije zasebno bilježe u očevidnik o ribolovu slučajni ulov običnih dupina i ostalih malih kitova (*), u skladu s člankom 14. stavkom 8. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

4.2.3 Države članice prikupljaju podatke o ulovu običnih dupina i ostalih malih kitova s pomoću promatrača na plovilu ili sustava elektroničkog praćenja s ugrađenim kamerama, koji obuhvaćaju:

— najmanje 1 % ukupnog ribolovnog napora mjerenog u broju dana na moru za pelagijske povlačne mreže (koće) (PTM), pridnene povlačne mreže (koće) koje se povlače dvama brodovima (PTB), lebdeće povlačne mreže (koće) sa širilicama (OTM), trostruke mreže stajaćice (GTR), jednostruke (pričvršćene) mreže stajaćice (GNS) i okružujuće mreže plivarice (PS) kojima se lovi tijekom cijele godine,

— najmanje 5 % ukupnog ribolovnog napora mjerenog u broju dana na moru za pelagijske povlačne mreže (koće) (PTM), pridnene povlačne mreže (koće) koje se povlače dvama brodovima (PTB) i lebdeće povlačne mreže (koće) sa širilicama (OTM) kojima se lovi od siječnja do ožujka 2027., i

— najmanje 7 % ukupnog ribolovnog napora mjerenog u broju dana na moru za trostruke mreže stajaćice (GTR) i jednostruke (pričvršćene) mreže stajaćice (GNS) od siječnja do ožujka 2027.

4.2.4 Zapovjednici plovilâ Unije mogu opremiti svoja plovila sustavima elektroničkog praćenja s ugrađenim kamerama.

4.2.5 Dotične države članice preispituju i procjenjuju sve dostupne i najnovije podatke i informacije o slučajnom ulovu običnog dupina u vodama Biskajskog zaljeva na potpodručju ICES-a 8 radi moguće prilagodbe zabrane ribolova iz točke 4.1.

(*) Vrste iz porodice Delphinidae i porodice Phocoenidae koje su (trajno ili privremeno) prisutne na potpodručju ICES-a 8.".